



2023/0232(COD)

13.11.2023

PROJEKT OPINII

Komisji Rolnictwa i Rozwoju Wsi

dla Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i
Bezpieczeństwa Żywności

w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady
w sprawie monitorowania i odporności gleb (prawo o monitorowaniu gleb)
(COM(2023)416 – C9-0234/2023 – 2023/0232(COD))

Sprawozdawczyni komisji opiniodawczej: Maria Noichl

PA_Legam

POPRAWKA

Komisja Rolnictwa i Rozwoju Wsi zwraca się do Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności, jako komisji przedmiotowo właściwej, o wzięcie pod uwagę, co następuje:

Poprawka 1

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 10 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(10a) Ochrona gruntów rolnych i zdrowia gleby ma kluczowe znaczenie dla przyszłości młodych rolników, którzy mają utrudniony dostęp do gruntów z powodu trwającej tendencji do degradacji gleby. Poszerzając wiedzę o glebach i poprawiając zdrowie gleby, można zapewnić zrównoważoność kolejnemu pokoleniu rolników w Europie i jednocześnie pomóc w walce z wyludnianiem się obszarów wiejskich. Podobnie zdecydowane działania na rzecz uzdrowienia naszych gleb mogą odegrać istotną rolę w równouprawnieniu płci, ponieważ dane pokazują, że to kobiety na pierwszej linii zmagają się z rekultywacją dużej powierzchni gruntów rolnych już dotkniętych degradacją gleby, a coraz więcej rolniczek wybiera w swoich praktykach rolniczych zrównoważone podejście.

Or. en

Poprawka 2

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 18

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(18) Konieczne jest ustanowienie

(18) Konieczne *i fundamentalne* jest

środków monitorowania i oceny zdrowia gleb, zrównoważonego gospodarowania glebami oraz rozwiązania problemu zanieczyszczonych terenów w celu osiągnięcia zdrowych gleb do 2050 r., utrzymania ich w dobrym stanie i osiągnięcia celów Unii w zakresie klimatu i różnorodności biologicznej, zapobiegania suszom i klęskom żywiołowym oraz reagowania na nie, ochrony zdrowia ludzkiego oraz zapewnienia bezpieczeństwa żywnościowego i żywności.

ustanowienie **konkretnych i jednolitych** środków monitorowania i oceny zdrowia gleb **w całej Unii**, zrównoważonego gospodarowania glebami oraz rozwiązania problemu zanieczyszczonych terenów w celu osiągnięcia zdrowych gleb do 2050 r., utrzymania ich w dobrym stanie i osiągnięcia celów Unii w zakresie klimatu i różnorodności biologicznej, zapobiegania suszom i klęskom żywiołowym oraz reagowania na nie, ochrony zdrowia ludzkiego oraz zapewnienia bezpieczeństwa żywnościowego i żywności.

Or. en

Poprawka 3

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 19 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(19a) Różnorodność biologiczna gleby to zasadniczy element ogólnej różnorodności biologicznej. Odgrywa zasadniczą rolę w utrzymaniu funkcji i usług ekosystemowych. Społeczności glebowe mają zasadnicze znaczenie dla zapewnienia pożywnej jedzenia i czystej wody, regulacji wody i klimatu oraz wspierania obiegu węgla i składników odżywczych.

Or. en

Poprawka 4

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 19 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(19b) Materia organiczna gleby ma kluczowe znaczenie dla świadczenia usług i funkcji ekosystemowych gleby, ponieważ ogranicza degradację, erozję i kompakcję gleby, a jednocześnie zwiększa zdolność

gleby i węgla organicznego w glebie do buforowania, zatrzymywania wody i wymiany kationów, co ostatecznie może zwiększać plony. Ponadto materia organiczna gleby pozytywnie wpływa na jej różnorodność biologiczną i może zwiększać sekwestrację dwutlenku węgla w glebie, pomagając w ten sposób w łagodzeniu zmiany klimatu.

Or. en

Poprawka 5

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 23

Tekst proponowany przez Komisję

(23) Długoterminowym celem dyrektywy jest osiągnięcie zdrowych gleb do 2050 r. Jako etap pośredni, biorąc pod uwagę ograniczoną wiedzę na temat stanu gleb oraz skuteczności i kosztów działań mających na celu regenerację ich zdrowia, w dyrektywie przyjmuje się podejście etapowe. Na pierwszym etapie nacisk zostanie położony na ustanowienie ram monitorowania gleb i ocenę sytuacji gleb w całej UE. Obejmie on również wymogi dotyczące ustanowienia środków mających na celu zrównoważone gospodarowanie glebami i rekultywację zdegradowanych gleb po ustaleniu ich stanu, ale bez nakładania obowiązku osiągnięcia zdrowych gleb do 2050 r. ani celów pośrednich. To proporcjonalne podejście umożliwi odpowiednie przygotowanie, zachęty i uruchomienie zrównoważonego gospodarowania glebami oraz rekultywację niezdrowych gleb. Na drugim etapie, gdy tylko dostępne będą wyniki pierwszej oceny analizy gleb i tendencji, Komisja podsumuje postępy w realizacji celu na 2050 r. i związane z nimi doświadczenia, a w razie potrzeby zaproponuje przegląd dyrektywy w celu przyspieszenia postępów do 2050 r.

Poprawka

(23) Długoterminowym celem dyrektywy jest osiągnięcie zdrowych gleb do 2050 r. ***dzięki wyznaczeniu wiążącego celu, jakim jest osiągnięcie do tego czasu 100 % zdrowych gleb w Unii.*** Jako etap pośredni, biorąc pod uwagę ograniczoną wiedzę na temat stanu gleb oraz skuteczności i kosztów działań mających na celu regenerację ich zdrowia, w dyrektywie przyjmuje się podejście etapowe, ***ustalając wiążące cele pośrednie, by zapewnić stopniowe postępy.*** Na pierwszym etapie nacisk zostanie położony na ustanowienie ram monitorowania gleb ***umożliwiających i wprowadzających*** ocenę sytuacji gleb w całej UE. Obejmie on również wymogi dotyczące ustanowienia środków mających na celu zrównoważone gospodarowanie glebami i rekultywację zdegradowanych gleb po ustaleniu ich stanu, ale bez nakładania obowiązku osiągnięcia zdrowych gleb do 2050 r. ani celów pośrednich. To proporcjonalne podejście umożliwi odpowiednie przygotowanie, zachęty i uruchomienie zrównoważonego gospodarowania glebami oraz rekultywację niezdrowych gleb. Na drugim etapie, gdy tylko dostępne będą wyniki pierwszej oceny analizy gleb i tendencji, Komisja

podsumuje postępy w realizacji celu na 2050 r. i związane z nimi doświadczenia, a w razie potrzeby zaproponuje przegląd dyrektywy w celu przyspieszenia postępów do 2050 r.

Or. en

Poprawka 6

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 24

Tekst proponowany przez Komisję

(24) Przeciwdziałanie presji wywieranej na gleby i określenie odpowiednich środków mających na celu utrzymanie zdrowia gleb lub regenerację ich zdrowia wymaga uwzględnienia różnorodności typów gleb, szczególnych warunków lokalnych i klimatycznych oraz użytkowania gruntów lub pokrycia terenu. Właściwe jest zatem, aby państwa członkowskie ustanowiły okręgi glebowe. Okręgi glebowe powinny stanowić podstawowe jednostki zarządzania na potrzeby gospodarowania glebami oraz wprowadzania środków w celu spełnienia wymogów określonych w niniejszej dyrektywie, w szczególności w odniesieniu do monitorowania i oceny zdrowia gleb. Należy określić liczbę, zasięg geograficzny i granice okręgów glebowych dla każdego państwa członkowskiego, aby ułatwić wdrożenie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) .../...⁴⁸. W każdym państwie członkowskim powinna istnieć minimalna liczba okręgów glebowych, z uwzględnieniem wielkości danego państwa członkowskiego. Ta minimalna liczba okręgów glebowych dla każdego państwa członkowskiego powinna odpowiadać liczbie jednostek terytorialnych NUTS 1 ustanowionej w rozporządzeniu (WE) nr 1059/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady⁴⁹.

Poprawka

(24) Przeciwdziałanie presji wywieranej na gleby i określenie odpowiednich środków mających na celu utrzymanie zdrowia gleb lub regenerację ich zdrowia wymaga uwzględnienia różnorodności typów gleb, szczególnych warunków lokalnych i klimatycznych oraz użytkowania gruntów lub pokrycia terenu. Właściwe jest zatem, aby państwa członkowskie ustanowiły okręgi glebowe ***odpowiednio odzwierciedlające warunki pedoklimatyczne i różnorodność gleb na ich terytorium***. Okręgi glebowe powinny stanowić podstawowe jednostki zarządzania na potrzeby gospodarowania glebami oraz wprowadzania środków w celu spełnienia wymogów określonych w niniejszej dyrektywie, w szczególności w odniesieniu do monitorowania i oceny zdrowia gleb. Należy określić liczbę, zasięg geograficzny i granice okręgów glebowych dla każdego państwa członkowskiego, aby ułatwić wdrożenie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) .../...⁴⁸. W każdym państwie członkowskim powinna istnieć minimalna liczba okręgów glebowych, z uwzględnieniem wielkości danego państwa członkowskiego. Ta minimalna liczba okręgów glebowych dla każdego państwa członkowskiego powinna odpowiadać liczbie jednostek terytorialnych NUTS 2 ustanowionej w rozporządzeniu (WE) nr 1059/2003

Parlamentu Europejskiego i Rady⁴⁹.

⁴⁸ +URZĄD PUBLIKACJI: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia w sprawie certyfikacji usuwania dwutlenku węgla, zawartego w dokumencie COM (2022) 672 final, oraz wstawić w przypisie numer, datę, tytuł tej dyrektywy i odniesienie do Dz.U.

⁴⁹ Rozporządzenie (WE) nr 1059/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 maja 2003 roku w sprawie ustalenia wspólnej klasyfikacji jednostek terytorialnych do celów statystycznych (NUTS) (Dz.U. L 154 z 21.6.2003, s. 1).

⁴⁸ +URZĄD PUBLIKACJI: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia w sprawie certyfikacji usuwania dwutlenku węgla, zawartego w dokumencie COM (2022) 672 final, oraz wstawić w przypisie numer, datę, tytuł tej dyrektywy i odniesienie do Dz.U.

⁴⁹ Rozporządzenie (WE) nr 1059/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 maja 2003 roku w sprawie ustalenia wspólnej klasyfikacji jednostek terytorialnych do celów statystycznych (NUTS) (Dz.U. L 154 z 21.6.2003, s. 1).

Or. en

Poprawka 7

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 36

Tekst proponowany przez Komisję

(36) W celu jak najszerszego możliwego wykorzystania danych dotyczących zdrowia gleb, uzyskanych w wyniku monitorowania prowadzonego na podstawie niniejszej dyrektywy, państwa członkowskie powinny być zobowiązane do ułatwiania dostępu do takich danych odpowiednim zainteresowanym stronom, takim jak rolnicy, leśnicy, właściciele gruntów i władze lokalne.

Poprawka

(36) W celu jak najszerszego możliwego wykorzystania danych dotyczących zdrowia gleb, uzyskanych w wyniku monitorowania prowadzonego na podstawie niniejszej dyrektywy, państwa członkowskie powinny być zobowiązane do ułatwiania dostępu do takich danych odpowiednim zainteresowanym stronom, takim jak rolnicy, leśnicy, właściciele gruntów, *środowiska akademickie, a także organizacje pozarządowe propagujące ochronę zdrowia ludzkiego lub ochronę środowiska lub agroekologicznych systemów żywnościowych*, i władze lokalne.

Or. en

Poprawka 8

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 37

Tekst proponowany przez Komisję

(37) Aby utrzymać lub poprawić zdrowie gleb, należy nimi gospodarować w sposób zrównoważony. Zrównoważone gospodarowanie glebami umożliwi długoterminowe świadczenie usług związanych z glebami, w tym poprawę jakości powietrza i wody oraz bezpieczeństwa żywnościowego. Należy zatem ustanowić zasady zrównoważonego gospodarowania glebami w celu ukierunkowania praktyk gospodarowania glebami.

Poprawka

(37) Aby utrzymać lub poprawić zdrowie gleb, należy nimi gospodarować w sposób zrównoważony. Zrównoważone gospodarowanie glebami umożliwi długoterminowe świadczenie usług związanych z glebami, w tym poprawę jakości powietrza i wody oraz bezpieczeństwa żywnościowego, **a także łagodzenie zmian klimatu i dostosowanie się do nich**. Należy zatem ustanowić zasady zrównoważonego gospodarowania glebami w celu ukierunkowania praktyk gospodarowania glebami.

Or. en

Poprawka 9

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 39

Tekst proponowany przez Komisję

(39) Zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/2115⁵² państwa członkowskie muszą opisać w swoich planach strategicznych WPR sposób, w jaki struktura środowiskowa i klimatyczna tych planów ma przyczyniać się do realizacji już ustalonych długoterminowych celów krajowych określonych w aktach prawnych, wymienionych w załączniku XIII, lub wynikających z nich, oraz w jaki sposób ma być z nimi spójna.

Poprawka

(39) Zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/2115⁵² państwa członkowskie muszą opisać w swoich planach strategicznych WPR sposób, w jaki struktura środowiskowa i klimatyczna tych planów ma przyczyniać się do realizacji już ustalonych długoterminowych celów krajowych określonych w aktach prawnych, wymienionych w załączniku XIII **do tego rozporządzenia**, lub wynikających z nich, oraz w jaki sposób ma być z nimi spójna. **Niniejszą dyrektywę należy dodać do tego wykazu aktów prawnych zgodnie z art. 159 rozporządzenia (UE) 2021/2115.**

⁵² Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/2115 z dnia 2 grudnia 2021 r. ustanawiające przepisy dotyczące wsparcia planów strategicznych sporządzanych przez

⁵² Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/2115 z dnia 2 grudnia 2021 r. ustanawiające przepisy dotyczące wsparcia planów strategicznych sporządzanych przez

państwa członkowskie w ramach wspólnej polityki rolnej (planów strategicznych WPR) i finansowanych z Europejskiego Funduszu Rolniczego Gwarancji (EFRG) i z Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) oraz uchylające rozporządzenia (UE) nr 1305/2013 i (UE) nr 1307/2013 (Dz.U. L 435 z 6.12.2021, s. 1).

państwa członkowskie w ramach wspólnej polityki rolnej (planów strategicznych WPR) i finansowanych z Europejskiego Funduszu Rolniczego Gwarancji (EFRG) i z Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) oraz uchylające rozporządzenia (UE) nr 1305/2013 i (UE) nr 1307/2013 (Dz.U. L 435 z 6.12.2021, s. 1).

Or. en

Poprawka 10

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 53

Tekst proponowany przez Komisję

(53) Komisja powinna przeprowadzić opartą na dowodach ocenę oraz, w stosownych przypadkach, dokonać przeglądu niniejszej dyrektywy sześć lat po jej wejściu w życie na podstawie wyników oceny zdrowia gleb. W ocenie należy w szczególności zbadać potrzebę ustanowienia bardziej szczegółowych wymogów, aby zadbać o regenerację niezdrowych gleb oraz osiągnąć cel, jakim jest uzyskanie zdrowych gleb do 2050 r. Ocena powinna również obejmować potrzebę dostosowania definicji zdrowych gleb do postępu naukowo-technicznego przez dodanie przepisów dotyczących niektórych wskaźników lub kryteriów opartych na nowych dowodach naukowych odnoszących się do ochrony gleb lub ze względu na specyficzny problem państwa członkowskiego wynikający z nowych warunków środowiskowych lub klimatycznych. Zgodnie z pkt 22 Porozumienia międzyinstytucjonalnego w sprawie lepszego stanowienia prawa ocena ta powinna opierać się na następujących kryteriach: skuteczności, efektywności, odpowiedniości, spójności i unijnej wartości dodanej oraz powinna służyć jako podstawa oceny skutków

Poprawka

(53) Komisja powinna przeprowadzić opartą na dowodach ocenę oraz, w stosownych przypadkach, dokonać przeglądu niniejszej dyrektywy sześć lat po jej wejściu w życie na podstawie wyników oceny zdrowia gleb. W ocenie należy w szczególności zbadać potrzebę ustanowienia bardziej szczegółowych wymogów, aby zadbać o regenerację niezdrowych gleb oraz osiągnąć cel, jakim jest uzyskanie zdrowych gleb do 2050 r., **oraz cele pośrednie**. Ocena powinna również obejmować potrzebę dostosowania definicji zdrowych gleb do postępu naukowo-technicznego przez dodanie przepisów dotyczących niektórych wskaźników lub kryteriów opartych na nowych dowodach naukowych odnoszących się do ochrony gleb lub ze względu na specyficzny problem państwa członkowskiego wynikający z nowych warunków środowiskowych lub klimatycznych. Zgodnie z pkt 22 Porozumienia międzyinstytucjonalnego w sprawie lepszego stanowienia prawa ocena ta powinna opierać się na następujących kryteriach: skuteczności, efektywności, odpowiedniości, spójności i unijnej wartości dodanej oraz powinna

ewentualnych dalszych działań.

służyć jako podstawa oceny skutków ewentualnych dalszych działań.

Or. en

Poprawka 11

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 1 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Celem dyrektywy jest wprowadzenie solidnych i spójnych ram monitorowania gleb dla wszystkich gleb w całej UE oraz stała poprawa zdrowia gleb w Unii z myślą o osiągnięciu zdrowych gleb do 2050 r. i utrzymaniu gleb w zdrowym stanie, tak aby mogły one dostarczać wielu usług ekosystemowych na skalę wystarczającą do zaspokojenia potrzeb środowiskowych, społecznych i gospodarczych, zapobiegania skutkom zmiany klimatu i utraty różnorodności biologicznej oraz łagodzenia tych skutków, zwiększenia odporności na klęski żywiołowe i bezpieczeństwa żywnościowego oraz ograniczenia zanieczyszczenia gleb do poziomów, które nie są już uznawane za szkodliwe dla zdrowia ludzi i środowiska.

Poprawka

1. Celem dyrektywy jest wprowadzenie solidnych i spójnych ram monitorowania gleb dla wszystkich gleb w całej UE oraz stała poprawa zdrowia gleb w Unii z myślą o osiągnięciu zdrowych gleb do 2050 r. ***dzięki wyznaczeniu wiążących celów i z myślą o*** utrzymaniu gleb w zdrowym stanie, tak aby mogły one dostarczać wielu usług ekosystemowych na skalę wystarczającą do zaspokojenia potrzeb środowiskowych, społecznych i gospodarczych, zapobiegania skutkom zmiany klimatu i utraty różnorodności biologicznej oraz łagodzenia tych skutków, zwiększenia odporności na klęski żywiołowe i bezpieczeństwa żywnościowego oraz ograniczenia zanieczyszczenia gleb do poziomów, które nie są już uznawane za szkodliwe dla zdrowia ludzi i środowiska, ***zdefiniowanych na podstawie danych naukowych.***

Or. en

Poprawka 12

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 1 – ustęp 2 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

2. Niniejsza dyrektywa ustanawia środki dotyczące:

Poprawka

2. ***Z myślą o osiągnięciu celu, jakim jest 100 % zdrowych gleb do 2050 r.,*** niniejsza dyrektywa ustanawia środki dotyczące:

Poprawka 13

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 1 – ustęp 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

a) monitorowania i oceny zdrowia gleb;

Poprawka

a) monitorowania i oceny zdrowia gleby, z *ustawowym obowiązkiem osiągnięcia zdrowych gleb do 2050 r. oraz celami pośrednimi do 2035 r., 2040 r. i 2045 r.*;

Or. en

Poprawka 14

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 1 – ustęp 2 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

b) zrównoważonego gospodarowania glebami;

Poprawka

b) zrównoważonego gospodarowania glebami, w *tym celów priorytetowych, takich jak odtwarzanie różnorodności biologicznej gleby i osiągnięcie zerowego przejmowania gruntów netto*;

Or. en

Poprawka 15

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 1a

Cele

Aby osiągnąć założenie dotyczące zdrowych gleb określone w ust. 1 niniejszego artykułu, w niniejszej dyrektywie ustanawia się wiążący cel, jakim jest 100 % zdrowych gleb w całej Unii do 2050 r.

2. Niniejsza dyrektywa wprowadza również następujące cele pośrednie dotyczące zdrowia gleby:

a) wiążący cel polegający na osiągnięciu 55 % zdrowych gleb w całej Unii do 2035 r.;

b) wiążący cel polegający na osiągnięciu 70 % zdrowych gleb w całej Unii do 2040 r.;

c) wiążący cel polegający na osiągnięciu 85 % zdrowych gleb w całej Unii do 2045 r.

3. Unia i jej państwa członkowskie wprowadzają odpowiednio na szczeblu unijnym, krajowym i regionalnym środki niezbędne do wspólnego osiągnięcia założenia dotyczącego zdrowych gleb określonego w ust. 1 oraz celów dotyczących zdrowia gleby określonych w ust. 2 niniejszego artykułu.

Or. en

Poprawka 16

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 3

Tekst proponowany przez Komisję

3) „usługi ekosystemowe” oznaczają pośredni wkład ekosystemów w gospodarce, społeczne, kulturalne i inne korzyści, które ludzie czerpią z tych ekosystemów;

Poprawka

3) „usługi ekosystemowe” oznaczają bezpośredni **i pośredni** wkład ekosystemów w gospodarce, społeczne, kulturalne i inne korzyści, które ludzie czerpią z tych ekosystemów;

Or. en

Poprawka 17

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4a) „funkcje gleby” oznaczają rolę pełnione przez glebę, wspierające

Poprawka 18

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 5

Tekst proponowany przez Komisję

5) „zrównoważone gospodarowanie glebami” oznacza praktyki gospodarowania glebami utrzymujące lub ulepszające usługi ekosystemowe zapewniane przez glebę bez uszczerbku dla funkcji umożliwiających te usługi lub bez **szkody** dla innych właściwości środowiska;

Poprawka

5) „zrównoważone gospodarowanie glebami” oznacza praktyki gospodarowania glebami **i gruntami** utrzymujące lub ulepszające **różnorodność biologiczną i** usługi ekosystemowe zapewniane przez glebę bez uszczerbku dla funkcji umożliwiających te usługi lub bez **powodowania znacznych szkód** dla innych właściwości środowiska;

Or. en

Poprawka 19

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 26

Tekst proponowany przez Komisję

26) „remediacja gleby” oznacza działanie polegające na regeneracji, która zmniejsza, izoluje lub unieruchamia stężenie substancji zanieczyszczających w glebach.

Poprawka

26) „remediacja gleby” oznacza działanie polegające na regeneracji, która zmniejsza, izoluje lub unieruchamia stężenie substancji zanieczyszczających w glebach **poniżej progu toksyczności, przy którym można wykluczyć poważne zagrożenia dla organizmów mających kontakt z tą glebą.**

Or. en

Poprawka 20

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4 – ustęp 1 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję

Liczba okręgów glebowych dla każdego państwa członkowskiego odpowiada co najmniej liczbie jednostek terytorialnych NUTS **1** ustanowionych na mocy rozporządzenia (WE) nr 1059/2003.

Poprawka

Liczba okręgów glebowych dla każdego państwa członkowskiego odpowiada co najmniej liczbie jednostek terytorialnych NUTS **2** ustanowionych na mocy rozporządzenia (WE) nr 1059/2003.

Or. en

Poprawka 21

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Państwa członkowskie zapewniają w stosownych przypadkach współpracę okręgów glebowych w sąsiadujących państwach członkowskich o podobnych wartościach parametrów, o których mowa w ust. 2 lit. a)–d), w celu wymiany najlepszych praktyk i z myślą o spójnym podejściu ponad granicami.

Or. en

Poprawka 22

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 6 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. Państwa członkowskie sporządzają obowiązkowo plan zdrowia gleby w miarę możliwości bazujący na istniejących synergiiach z krajowymi planami odbudowy przyjętymi zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) .../... i zapewniający spójność celów dotyczących odbudowy gleby z celami dotyczącymi różnorodności biologicznej w ekosystemach rolniczych.

Or. en

Poprawka 23

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 7 – ustęp 1 – akapit 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Załącznik I zawiera obowiązkowy i szczegółowy wykaz wielu wskaźników różnorodności biologicznej gleby, oparty na najnowszych ustaleniach naukowych.

Or. en

Poprawka 24

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 8 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

6. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 20 w celu zmiany załącznika II, aby dostosować wymienione w nim metodyki referencyjne do postępu naukowo-technicznego, w szczególności w przypadku gdy wartości wskaźników glebowych można ustalić za pomocą teledetekcji, o której mowa w art. 6 ust. 5.

6. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 20 w celu zmiany załącznika II, aby dostosować wymienione w nim metodyki referencyjne do postępu naukowo-technicznego, w szczególności w przypadku gdy wartości wskaźników glebowych można ustalić za pomocą teledetekcji, o której mowa w art. 6 ust. 5, z ***myślą o wsparciu celów niniejszej dyrektywy.***

Or. en

Poprawka 25

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 9 – ustęp 1 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Państwa członkowskie oceniają zdrowie gleb we wszystkich swoich okręgach glebowych na podstawie danych zgromadzonych w kontekście monitorowania, o którym mowa w art. 6, 7

Państwa członkowskie oceniają zdrowie gleb we wszystkich swoich okręgach glebowych na podstawie danych zgromadzonych w kontekście monitorowania, o którym mowa w art. 6, 7

i 8, w odniesieniu do każdego ze wskaźników glebowych, o których mowa w załączniku I część A i B.

i 8, w odniesieniu do każdego ze wskaźników glebowych, o których mowa w załączniku I część A, B **i C**. **Oceniając zdrowie gleby zgodnie z ust. 1 niniejszego artykułu, państwa członkowskie uwzględniają co najmniej jeden z dwóch wskaźników różnorodności biologicznej gleby ujęty w części C załącznika I.**

Or. en

Poprawka 26

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 9 – ustęp 2 – akapit 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

b) wartości wszystkich wskaźników glebowych wymienionych w załączniku I część B spełniają kryteria określone zgodnie z art. 7 („zdrowa gleba”).

Poprawka

b) wartości wszystkich wskaźników glebowych wymienionych w załączniku I część B **i C** spełniają kryteria określone zgodnie z art. 7 („zdrowa gleba”).

Or. en

Poprawka 27

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 9 – ustęp 2 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję

Gleba jest niezdrowa, jeżeli co najmniej jedno z kryteriów, o których mowa w ust. 1, nie jest spełnione („niezdrowa gleba”).

Poprawka

Gleba jest niezdrowa, jeżeli co najmniej jedno następujących z kryteriów, o których mowa w ust. 1, nie jest spełnione („niezdrowa gleba”):

*a) co najmniej jedno z kryteriów, o których mowa w ust. 1, nie jest spełnione **lub***

b) analiza wartości wskaźników glebowych wymienionych w załączniku I część C wskazuje, że doszło do krytycznej utraty usług ekosystemowych, z uwzględnieniem odpowiednich danych i dostępnej wiedzy naukowej;

c) analiza wartości wskaźników przejmowania gruntów i uszczelniania gleby wymienionych w załączniku I część

D wskazuje krytyczny wpływ w postaci utraty usług ekosystemowych i krytyczny wpływ na cele wyznaczone w rozporządzeniu (UE) 2018/841.

Państwa członkowskie określają dla każdego okręgu glebowego, co oznacza krytyczną utratę usług ekosystemowych i krytyczny wpływ na utratę usług ekosystemowych zgodnie z ust. 3 lit. b) i c).

Or. en

Poprawka 28

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 9 – ustęp 3 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję

Państwa członkowskie analizują wartości wskaźników glebowych wymienionych w załączniku I część C i oceniają, czy doszło do krytycznej utraty usług ekosystemowych, biorąc pod uwagę odpowiednie dane i dostępną wiedzę naukową.

Poprawka

skreśla się

Or. en

Poprawka 29

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 10 – ustęp 1 – akapit 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

Od dnia (Urząd Publikacji: proszę wstawić datę = *cztery* lata od daty wejścia w życie dyrektywy) państwa członkowskie wprowadzają co najmniej następujące środki, biorąc pod uwagę typ, użytkowanie i stan gleby:

Poprawka

Od dnia (Urząd Publikacji: proszę wstawić datę = *pięć* lat od daty wejścia w życie dyrektywy) państwa członkowskie wprowadzają co najmniej następujące środki, biorąc pod uwagę typ, użytkowanie i stan gleby:

Or. en

Poprawka 30

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – ustęp 1 – akapit 1 – litera a a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

aa) definiując praktyki zrównoważonego gospodarowania glebą zgodnie z niniejszym ustępem, każde państwo członkowskie stosuje obowiązkowo zasady dobrej kultury rolnej zgodnej z ochroną środowiska (GAEC), o których mowa w rozporządzeniu (UE) 2021/2115, w tym zrównoważone praktyki dotyczące gospodarowania glebą (GAEC 5, 6 i 7), zmiany klimatu (GAEC 1, 2 i 3), wody (GAEC 4) i różnorodności biologicznej (GAEC 8 i 9);

Or. en

Poprawka 31

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – ustęp 1 – akapit 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Harmonogram wdrażania praktyk określonych w lit. a) oraz zaprzestania działalności określonej w lit. b) określa się w okręgowych planach gospodarowania glebą zgodnie z załącznikiem VIII. Krajowe praktyki zrównoważonego gospodarowania glebami ustalone zgodnie z wymogami niniejszego ustępu nie mogą obniżać poziomu ambicji.

Or. en

Poprawka 32

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – ustęp 1 – akapit 4

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Państwa członkowskie zapewniają, aby

Państwa członkowskie zapewniają, aby

proces opracowywania praktyk, o których mowa w akapicie pierwszym, był otwarty, włączający i skuteczny oraz aby zainteresowana społeczność, w szczególności właściciele i zarządcy gruntów, była angażowana w ich opracowywanie oraz aby miała możliwość wzięcia w nim udziału na wczesnym etapie i w skuteczny sposób.

proces opracowywania, **przeгляdu i nowelizacji** praktyk, o których mowa w pierwszych akapitach, był otwarty, włączający i skuteczny oraz aby zainteresowana społeczność, zwłaszcza właściciele i zarządcy gruntów, **środowiska akademickie, a także organizacje pozarządowe propagujące ochronę zdrowia ludzkiego lub ochronę środowiska lub agroekologicznych systemów żywnościowych**, była angażowana w ich opracowywanie oraz aby miała możliwość wzięcia w nim udziału na wczesnym etapie i w skuteczny sposób. **Państwa członkowskie publikują projekt wykazu praktyk i środków gospodarowania glebą i udostępniają go opinii publicznej za pomocą odpowiednich środków.**

Or. en

Poprawka 33

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 10 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Państwa członkowskie regularnie oceniają skuteczność środków wprowadzonych zgodnie z niniejszym artykułem oraz, w stosownych przypadkach, dokonują przeglądu i rewizji tych środków, uwzględniając monitorowanie i ocenę zdrowia gleb, o których to działaniach mowa w art. 6–9.

Poprawka

3. Państwa członkowskie regularnie oceniają skuteczność środków wprowadzonych zgodnie z niniejszym artykułem oraz, w stosownych przypadkach, dokonują przeglądu i rewizji tych środków, uwzględniając monitorowanie i ocenę zdrowia gleb, o których to działaniach mowa w art. 6–9. **Ocenę tę podaje się do wiadomości publicznej.**

Or. en

Poprawka 34

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 11 – akapit 1 – litera a – podpunkt i

Tekst proponowany przez Komisję

(i) ograniczenie **w miarę możliwości** obszaru objętego przejmowaniem gruntów, oraz

Poprawka

(i) ograniczenie obszaru objętego przejmowaniem gruntów, oraz

Or. en

Poprawka 35

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 11 – akapit 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

b) zrekompensowanie **w miarę możliwości** utraty zdolności gleby do zapewniania wielu usług ekosystemowych.

Poprawka

b) zrekompensowanie utraty zdolności gleby do zapewniania wielu usług ekosystemowych.

Or. en

Poprawka 36

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 11 – akapit 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Państwa członkowskie ograniczają przejmowanie gruntów, aby do 2050 r. osiągnąć cel zerowego przejmowania gruntów netto.

Or. en

Poprawka 37

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 17 – akapit 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Wdrażając niniejszą dyrektywę, państwa członkowskie wykorzystują zasoby finansowe z odpowiednich źródeł, w tym funduszy unijnych, do finansowania działań koncentrujących się na ochronie gleby, zrównoważonym gospodarowaniu

glebą i jej regeneracji.

Or. en

Poprawka 38

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 17 – ustęp 1 b (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Komisja monitoruje zdolność państw członkowskich do absorpcji funduszy unijnych związanych z ochroną gleby, zrównoważonym gospodarowaniem glebą i jej regeneracją. Komisja zapewnia szkolenia i wsparcie techniczne, by zwiększyć zdolność absorpcyjną państw członkowskich.

Or. en

Poprawka 39

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 18 – ustęp 1 – akapit 1 – litera c – wprowadzenie**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

c) podsumowanie postępów w zakresie:

c) **wyczerpujące** podsumowanie postępów w zakresie:

Or. en

Poprawka 40

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 19 – ustęp 3**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3. Państwa członkowskie zapewniają, aby informacje, o których mowa w art. 18 niniejszej dyrektywy, były dostępne i podawane do publicznej wiadomości zgodnie z dyrektywą 2003/4/WE, dyrektywą 2007/2/WE i dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (UE)

3. Państwa członkowskie zapewniają, aby informacje, o których mowa w art. 18 niniejszej dyrektywy, były **łatwo** dostępne i podawane do publicznej wiadomości **bezpłatnie**, zgodnie z dyrektywą 2003/4/WE, dyrektywą 2007/2/WE i dyrektywą Parlamentu Europejskiego

⁸³ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1024 z dnia 20 czerwca 2019 r. w sprawie otwartych danych i ponownego wykorzystywania informacji sektora publicznego (Dz.U. L 172 z 26.6.2019, s. 56).

⁸³ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1024 z dnia 20 czerwca 2019 r. w sprawie otwartych danych i ponownego wykorzystywania informacji sektora publicznego (Dz.U. L 172 z 26.6.2019, s. 56).

Or. en

Poprawka 41

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 20 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych, o których mowa w art. 8, 10, 15 i 16, powierza się Komisji na czas nieokreślony od dnia wejścia w życie niniejszej dyrektywy.

Poprawka

2. Uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych, o których mowa w art. 8, 10, 15 i 16, **w celu zmiany załącznika I**, powierza się Komisji na czas nieokreślony od dnia wejścia w życie niniejszej dyrektywy.

Or. en

Poprawka 42

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 20 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Przekazanie uprawnień, o którym mowa w art. 8, 10, 15 i 16, może zostać w dowolnym momencie odwołane przez Parlament Europejski lub przez Radę. Decyzja o odwołaniu kończy przekazanie określonych w niej uprawnień. Decyzja o odwołaniu staje się skuteczna następnego dnia po jej opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub w późniejszym terminie określonym w tej decyzji. Nie wpływa ona na ważność już obowiązujących aktów delegowanych.

Poprawka

3. Przekazanie uprawnień, o którym mowa w art. 8, 10, 15 i 16, **oraz w celu zmiany załącznika I**, może zostać w dowolnym momencie odwołane przez Parlament Europejski lub przez Radę. Decyzja o odwołaniu kończy przekazanie określonych w niej uprawnień. Decyzja o odwołaniu staje się skuteczna następnego dnia po jej opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub w późniejszym terminie określonym w tej decyzji. Nie wpływa ona na ważność już obowiązujących aktów delegowanych.

Poprawka 43**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 20 – ustęp 6***Tekst proponowany przez Komisję*

6. Akt delegowany przyjęty na podstawie art. 8, 10, 15 i 16 wchodzi w życie tylko wówczas, gdy ani Parlament Europejski, ani Rada nie wyraziły sprzeciwu w terminie dwóch miesięcy od przekazania tego aktu Parlamentowi Europejskiemu i Radzie, lub gdy, przed upływem tego terminu, zarówno Parlament Europejski, jak i Rada poinformowały Komisję, że nie wniosą sprzeciwu. Termin ten przedłuża się o dwa miesiące z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady.

Poprawka

6. Akt delegowany przyjęty na podstawie art. 8, 10, 15 i 16, **oraz w celu zmiany załącznika I**, wchodzi w życie tylko wówczas, gdy ani Parlament Europejski, ani Rada nie wyraziły sprzeciwu w terminie dwóch miesięcy od przekazania tego aktu Parlamentowi Europejskiemu i Radzie, lub gdy, przed upływem tego terminu, zarówno Parlament Europejski, jak i Rada poinformowały Komisję, że nie wniosą sprzeciwu. Termin ten przedłuża się o dwa miesiące z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady.

Or. en

Poprawka 44**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 23 – ustęp 3 – litera c***Tekst proponowany przez Komisję*

c) populację lub środowisko, na którą lub na które naruszenie wpłynęło, mając na uwadze wpływ naruszenia na osiągnięcie celu, jakim jest zapewnienie wysokiego poziomu ochrony zdrowia ludzi i środowiska.

Poprawka

c) ludność lub środowisko, na którą lub na które naruszenie wpłynęło, mając na uwadze wpływ naruszenia na osiągnięcie celu, jakim jest zapewnienie wysokiego poziomu ochrony zdrowia ludzkiego i środowiska, **oraz zasadę „zanieczyszczający płaci”**.

Or. en

Poprawka 45**Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – Część B – wiersz 2**

Tekst proponowany przez Komisję

Zanieczyszczenie
gleby

- stężenie metali ciężkich w glebie: As, Sb, Cd, Co, Cr (ogółem), Cr (VI), Cu, Hg, Pb, Ni, Tl, V, Zn (w µg na kg)

- stężenie wybranych zanieczyszczeń **organicznych** ustalone przez państwa członkowskie i z uwzględnieniem istniejących stężeń granicznych, np. w odniesieniu do jakości wody i emisji do powietrza, w przepisach Unii

Wystarczająca pewność, uzyskana na podstawie punktowego pobierania próbek gleby, identyfikacji i badania zanieczyszczonych terenów oraz wszelkich innych istotnych informacji, że nie istnieje niedopuszczalne ryzyko dla zdrowia ludzi i środowiska wynikające z zanieczyszczenia gleby.

Siedliska o naturalnie wysokim stężeniu metali ciężkich wymienione w załączniku I do dyrektywy Rady 92/43/EWG³ pozostają chronione.

³ Dyrektywa Rady 92/43/EWG z dnia 21 maja 1992 r. w sprawie ochrony siedlisk przyrodniczych oraz dzikiej fauny i flory (Dz.U. L 206 z 22.7.1992, s. 7).

Poprawka

Zanieczyszczenie
gleby

- stężenie metali ciężkich w glebie: As, Sb, Cd, Co, Cr (ogółem), Cr (VI), Cu, Hg, Pb, Ni, Tl, V, Zn (w µg na kg)

- stężenie wybranych

Wystarczająca pewność, uzyskana na podstawie punktowego pobierania próbek gleby, identyfikacji i badania zanieczyszczonych terenów oraz wszelkich innych istotnych informacji, że nie istnieje niedopuszczalne ryzyko dla zdrowia ludzi i środowiska wynikające z zanieczyszczenia gleby.

Siedliska o naturalnie wysokim

zanieczyszczeń
ustalone przez
państwa członkowskie
i z uwzględnieniem
istniejących stężeń
granicznych, np.
w odniesieniu do
jakości wody i emisji
do powietrza,
w przepisach Unii

stężeniu metali ciężkich
wymienione w załączniku I do
dyrektywy Rady 92/43/EWG³
pozostają chronione.

³ Dyrektywa Rady 92/43/EWG
z dnia 21 maja 1992 r.
w sprawie ochrony siedlisk
przyrodniczych oraz dzikiej
fauny i flory (Dz.U. L 206
z 22.7.1992, s. 7).

Or. en

Poprawka 46
Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – Część C – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję

Część C: wskaźniki glebowe *bez kryteriów*

Poprawka

Część C: wskaźniki glebowe z *kryteriami zdrowia gleby ustalonymi na szczeblu państw członkowskich*

Or. en

Poprawka 47
Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – Część C – wiersz 4

Tekst proponowany przez Komisję

Utrata różnorodności biologicznej gleby

***Oddychanie podstawowe gleby ((mm³ O₂ g⁻¹ hr⁻¹)
w glebie suchej***

Państwa członkowskie *mogą* również *wybrać* inne
opcjonalne wskaźniki glebowe do celów
różnorodności biologicznej, takie jak:

- metabarkodowanie bakterii, grzybów, protistów
i zwierząt;

- liczebność i różnorodność nicieni;
- biomasa mikroorganizmów;
- liczebność i różnorodność dżdżownic (na gruntach uprawnych);
- inwazyjne gatunki obce i agrofagi roślin

Poprawka

Utrata różnorodności biologicznej gleby

Spośród tych wskaźników charakterystyki gleby państwa członkowskie powinny wybrać przynajmniej jeden:

Profilowanie fizjologiczne na poziomie społeczności służące analizie aktywności metabolicznej mikroorganizmów w mieszanej społeczności drobnoustrojów. Zmiany w populacjach drobnoustrojów często wskazują na nadchodzące zmiany w ogólnym zdrowiu środowiska.

Metabarkodowanie (eDNA) służące scharakteryzowaniu różnorodności biologicznej, wyznaczeniu progów różnorodności i monitorowaniu zmian w społecznościach.

Państwa członkowskie **wybierają** również inne opcjonalne wskaźniki glebowe do celów różnorodności biologicznej, takie jak:

- metabarkodowanie bakterii, grzybów, protistów i zwierząt;
- liczebność i różnorodność nicieni;
- biomasa mikroorganizmów;
- liczebność i różnorodność dżdżownic (na gruntach uprawnych);
- inwazyjne gatunki obce i agrofagi roślin.

Or. en